

# JEGYZŐKÖNYV

mely készült a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
Hagyományörző Bizottsága  
2022. november 7-én 17.50 órakor  
a Soroksári Sváb Tájházban (1239 Budapest, Szikes u. 6.) megtartott rendes üléséről

**Jelen vannak:**

Dr. Pfszter Tamás elnök  
Gyöngyösi Csaba bizottsági tag  
Váradi Lászlóné bizottsági tag

**Törvényességi ellenőrzés céljából:**

dr. Balázs Pál László jogász

**Jegyzőkönyv vezetése céljából:**

Jäckl Henriett Katalin nemzetiségi referens

Az ülésen elfogadott határozatok:

Határozat száma	Megjelölt feladat – határozat tartalma	Költségvetési vonzat
11/2022. (XI. 07.)	Javaslat a napirendi pontok elfogadására	-
12/2022. (XI. 07.)	Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére	bruttó 400.000, - Ft
13/2022. (XI. 07.)	Javaslat a Német Nemzetiségi Karácsony megrendezésére	-
14/2022. (XI. 07.)	Javaslat a 2022. évi Német Nemzetiségi Karácsony költségeinek átvállalására	bruttó 600.000, - Ft

**dr. Pfszter Tamás elnök:** Köszönti a megjelenteket, és az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a Bizottság 3 tagjából 3 fő jelen van és a Bizottság határozatképes. A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 127/2019. (XI. 04.) határozata értelmében a Hagyományörző Bizottság ülésein a jegyzőkönyv állandó hitelesítője Váradi Lászlóné.

**dr. Pfszter Tamás elnök:** A kiküldött napirendi pontokhoz előzetesen nem érkezett kiegészítő/módosító javaslat. Kérdezi a bizottságot, hogy valakinek van-e kiegészítő/módosító javaslata az eredeti napirendhez. Hozzászólás hiányában javaslatot tesz a napirendi pontok elfogadására az alábbiak szerint:

1. Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére  
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök

2. Javaslat a Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására  
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök

3. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

SOROKSÁRI NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK POLGÁRMESTERI HIVATAL	
XXIV-1315-1/2022 2022 NOV 15.	2022 NOV 15. ik. társ. érkezte
Előadó: JN	mellettké:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 11/2022. (XI. 07.) határozata a 2022. november 7-ei ülésén tárgyalandó napirendi pontok elfogadásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága 2022. november 7-ei ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

**1. Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére**  
**Előterjesztő: Weinmann Antal elnök**

**2. Javaslat a Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására**

**Előterjesztő: Weinmann Antal elnök**

**3. Egyebek**

***1. napirendi pont***

***Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére***  
***Előterjesztő: Weinmann Antal elnök***

**Dr, Pfszter Tamás elnök:** Elmondja, hogy a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében Önkormányzat a hagyományainkhoz híven ebben az évben is fel kívánja eleveníteni a Márton-naphoz kapcsolódó szokásokat.

Idén újra meg kívánja tartani a hagyományos Márton-napi lámpás felvonulást. Az esemény 2022. november 11-én pénteken kerül megrendezésre. A hagyományos lámpás felvonulás 17.00 órai kezdettel a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti térről indul.

A felvonulási menet a Nagyboldogasszony Főplébániatemplom mögé érkezik vissza, és az ott kihelyezett sátrakból fogja az SNNÖ a részt vevő óvodásokat, iskolás gyermekeket és felnőtteket forró teával, libazsíros kenyérral, süteménnyel vendégül látni.

Javasolja, hogy az SNNÖ a rendezvény költségeit a 2022. évi költségvetése dologi sorának terhére bruttó 400.000, - Ft összeghatárig vállalja magára.

Kéri az Hagyományörző Bizottság tagjait, hogy vegyenek részt a szervezésben és a rendezvényen.

*Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:*

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatai körében 2022. november 11-én pénteken 17.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő hagyományörző Márton-napi lámpás felvonulás szervezési és lebonyolítási költségeit bruttó 400.000, - Ft összeghatárig a 2022. évi költségvetésének dologi sora terhére vállalja magára.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelen levő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 12/2022. (XI. 07.) határozata a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatai körében 2022. november 11-én pénteken 17.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő hagyományörző Márton-napi lámpás felvonulás szervezési és lebonyolítási költségeit bruttó 400.000, - Ft összeghatárig a 2022. évi költségvetésének dologi sora terhére vállalja magára.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Dr. Pfszter Tamás elnök

**Határidő:** soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

**2. napirendi pont**

***Javaslat a Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására***

***Előterjesztő: Weinmann Antal elnök***

**Dr. Pfszter Tamás elnök:** Elmondja, hogy hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat – ahogy azt már évek óta teszi – ebben az évben is megrendezi a „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét. **2022. december 7-én** (szerdán) 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban. Az idősváb soroksári lakosokat, illetve a nagycsaládosokat szeretné megajándékozni bruttó 5.000, - Ft értékű Auchan ajándék-kártya formájában, illetve a műsoros délután után vendégül kívánja látni őket süteménnyel, üdítővel. Ezen alkalommal szoktak a kerület német nemzetiségi tanítói és tanárai is 5000,- Ft értékben ajándék utalványt kapni.

Az idősváb rászorulóknak és a tanárok létszáma hozzávetőlegesen 120-130 fő.

Kéri az Hagyományörző Bizottság tagjait, hogy vegyenek részt a szervezésben és a rendezvényen.

*Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:*

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2022. december 7-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési Házban rendezze meg a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelen levő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 13/2022. (XI. 07.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony megrendezéséről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2022. december 7-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési Házban rendezze meg a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Dr. Pfišter Tamás elnök

**Határidő:** soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

**Dr. Pfišter Tamás elnök:** Javasolja, hogy a Képviselő-testület a rendezvény költségeit a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat bruttó 600.000. – Ft értékben vállalja magára az SNNÖ 2022. évi költségvetése terhére, ebből az összegből az ünnepségen hagyományhoz híven 130 fő, főként idős soroksári sváb lakosok, sváb nagycsaládosok lesznek, valamint a német nemzetiségi tanítók és tanárok megajándékozva egy-egy bruttó 5.000, - Ft értékű Auchan ajándékkártyával.

*Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:*

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2022. december 7-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban- a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerül sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás bruttó 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történik. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000 – Ft összegben vállalja magára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2022. évi költségvetése dologi sora terhére.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

Megállapítja, hogy a jelen levő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 14/2022. (XI. 07.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony költségeinek átvállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2022. december 7-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban- a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerül sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás bruttó 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történik. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000 – Ft összegben vállalja magára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2022. évi költségvetése dologi sora terhére.

II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére  
**Felelős:** Dr. Pfszter Tamás elnök  
**Határidő:** soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

**Dr Pfszter Tamás elnök:** Kérdés, vélemény, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt és az ülést 18.00-kor bezárja.



.....  
**Dr. Pfszter Tamás**  
elnök

.....  
**Váradi Lászlóné**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Hagyományőrző Bizottság




2022. november 7-i

Bizottsági ülésének  
jelenléti íve

dr. Pfiszter Tamás elnök

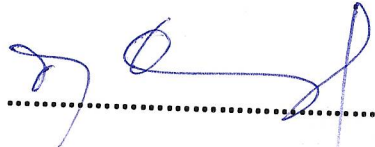
Gyöngyösi Csaba bizottsági tag

Váradi Lászlóné bizottsági tag

  
.....  
  
.....  
  
.....

Törvényesség ellenőrzése céljából jelen van:

dr. Balázs Pál László  
jogász

  
.....



Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

*Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
Hagyományőrző Bizottsága következő ülését*

**2022. november 7-én (hétfőn) 17.50 órakor tartja a**

*Soroksári Sváb Tájéházban,  
(1239 Budapest, Szikes u. 6.)*

**Napirendi pontok:**

1. Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére  
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök

2. Javaslat a Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására

Előterjesztő: Weinmann Antal elnök

3. Egyebek

**dr. Pfiszter Tamás sk.**  
elnök

*A kiadmány hitelül:*



Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

## Tárgy: Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére

### Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében Önkormányzatunk a hagyományainkhoz híven ebben az évben is fel kívánja eleveníteni a Márton-naphoz kapcsolódó szokásokat.

Idén újra meg kívánjuk tartani a hagyományos Márton-napi lámpás felvonulást. Az esemény 2022. november 11-én pénteken kerül megrendezésre. A hagyományos lámpás felvonulás 17.00 órai kezdettel a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti térről indul.

A felvonulási menet a Nagyboldogasszony Főplébániatemplom mögé érkezik vissza, és az ott kihelyezett sátrakból fogja az SNNÖ a részt vevő óvodásokat, iskolás gyermekeket és felnőtteket forró teával, libazsíros kenyérral, süteménnyel vendégül látni.

Javaslom, hogy az SNNÖ a rendezvény költségeit a 2022. évi költségvetése dologi sorának terhére bruttó 400.000,- Ft összeghatárig vállalja magára.

### Határozati javaslat

### A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2022. (XI. 07.) határozata Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, megrendezésére és költségeinek vállalásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatai körében 2022. november 11-én pénteken 17.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő hagyományörző Márton-napi lámpás felvonulás szervezési és lebonyolítási költségeit bruttó 400.000,- Ft összeghatárig a 2022. évi költségvetésének dologi sora terhére magára vállalja.
- II. 2022. évben nem rendezi meg a Márton-napi hagyományokhoz kapcsolódó rendezvényeket.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Határidő:** 2022. december 31.

**Felelős:** Weinmann Antal elnök

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.*

Budapest, 2022. október 24.





Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

**Tárgy: Javaslát a Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására**

## **Tisztelt Képviselő-testület!**

Hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat - ahogy azt már évek óta teszi - ebben az évben is megrendezi a „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét. **2022. december 7-én** (szerdán) 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban. Az idős sváb soroksári lakosokat, illetve a nagycsaládosokat szeretné megajándékozni bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándék-kártya formájában, illetve a műsoros délután után vendégül kívánja látni őket süteménnyel, üdítővel.

Javasolom, hogy a Képviselő-testület tagjai vegyenek részt a szervezésben és az ünneplésben.

### **Határozati javaslat**

#### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2022. (XI. 07.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony ünnepség megrendezéséről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. 2022. december 7-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán - a Táncsics Mihály Művelődési házban megrendezi a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- II. Nem rendezi meg a „Német Nemzetiségi Karácsony”-t.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Weinmann Antal elnök

**Határidő:** 2022. december 31.

Javasolja, hogy a Képviselő-testület a rendezvény költségeit a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat bruttó .....- Ft értékben vállalja magára az SNNÖ 2022. évi költségvetése terhére, ebből az összegből az ünnepségen hagyományhoz híven 130 fő, főként idős soroksári sváb lakosok illetve sváb nagycsaládosok lesznek megajándékozva egy-egy bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándékkártyával.

### **Határozati javaslat**

#### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2022. (XI. 07.) határozata a 2022. évi Német Nemzetiségi Karácsony rendezvény költségeinek vállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2022. december 7-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban- a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerül sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történik. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó.....- Ft összegben magára vállalja a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2022. évi költségvetése dologi sora terhére.
- II. 2022. évi költségvetése terhére nem vállalja magára a 2022. évi „Német Nemzetiségi Karácsony” költségeit.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Weinmann Antal elnök

**Határidő:** 2022. december 31.

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű többség szükséges.*

Budapest, 2022. október 24.

